

Appeals – how to appeal against a Centrelink decision

上诉 – 如何对 Centrelink 的决定提出上诉

本资料页阐述了您对 Centrelink 的决定提出上诉的权利、如何上诉以及从何处寻求帮助。每年都有成千上万人对 Centrelink 的决定成功地提出上诉。上诉是免费的。

➤ 上诉是什么？

简单地讲，上诉就是请求重新审议您不满意的决定。如果原决定不正确，您向其提出上诉的人或法庭可以改变此决定。例如，如果 Centrelink 取消了您的社会福利金，而您认为这个决定是错误的，您可以对此提出上诉。

➤ 上诉的费用是多少？

分文不收。上诉是免费的。

➤ 我会因为上诉而惹上麻烦吗？

不会。您不会因为对 Centrelink 的决定提出上诉而惹上麻烦。社会保障法非常复杂，因此，Centrelink 的员工难免会出现一些失误。

如果您认为 Centrelink 的决定不正确，请不要气馁。上诉是法律赋予您的权利。

➤ 如何提出上诉

如果您认为 Centrelink 的某个决定不正确，请立即提出上诉。您可能需要提供证据来支持您的上诉，但可以日后再提供证据。

1. 第一步是向授权复审员提出上诉。

如果您认为 Centrelink 的某个决定不满意，您可以要求授权复审员 (ARO) 复审该决定。授权复审员 (ARO) 是 Centrelink 的高级官员，他们有权更改 Centrelink 做出的决定。

您可以随时提出上诉。但是，如果您希望给您补发自原决定之日起的所有欠款，您必须在原决定作出后的 13 周内提出上诉。超过 13 周，即使您上诉成功，也只能从上诉之日起补发欠款。

上诉最好以书面形式提出。您可以写封信或填一份“请求授权复审员审查”表，该表可从 www.welfarerights.org.au 下载，或从当地的福利权益中心/支持机构领取。具体内容包括：

- 您的姓名和详细联系信息；
- 您的客户档案号；
- 您认为不正确的决定；
- 您认为决定不正确的理由；以及
- 您认为可能对您有利的证据。

请为自己保留一份副本记录，然后向当地的 **Centrelink** 办事处邮寄或亲自提交上诉申请。

另外，您也可以通过电话或在 **Centrelink** 办事处提出上诉。切记索取“收据编号”并记录下您打电话或造访 **Centrelink** 办事处的日期和时间。

一般来说，授权复审员会通过电话对您进行访谈，而不是当面听取您的叙述。不过有时，授权复审员也可能要求您前往面谈。授权复审员随后会向您发出信函，解释所作决定的原因。

通常来说，如果您要求授权复审员复审决定，**Centrelink** 会要求做出原决定的人员重新审议其决定。这种做法可能对您有所帮助，但是如果您对结果仍不满意，您应坚持由授权复审员处理您的上诉。另外，如果您愿意，您有权要求不再经过原决策人的审查，而由授权复审员直接处理您的上诉。

2. 如果我对授权复审员的决定仍不满意，该怎么办？

如果您对授权复审员的决定不满意，您应该向社会保障上诉仲裁庭 (**SSAT**) 提出申诉。**SSAT** 完全独立于 **Centrelink**。社会保障上诉仲裁庭仅受理已经过授权复审员 (**ARO**) 复审的案件。社会保障上诉仲裁庭采取相当非正式的形式，在听证会上您有各种机会讨论您的案件。

向社会保障上诉仲裁庭提出上诉是免费的。

您可以随时提出上诉。但是，如果您想要补发自原决定之日起的所有欠款，就必须在 **ARO** 作出复审决定后的 13 周内提出上诉。超过 13 周，即使您上诉成功，也只能从您向社会保障上诉仲裁庭提出上诉之日起补发欠款。

有关详细的建议，请参阅 www.welfarerights.org.au 网站上的“向社会保障上诉仲裁庭提出上诉” (Appealing to the Social Security Appeals Tribunal) 部分。

3. 如果我认为社会保障上诉仲裁庭的判决是错误的，该怎么办？

如果您认为社会保障上诉仲裁庭的判决是错误的，您有权向行政上诉仲裁庭 (**AAT**) 提出上诉。**Centrelink** 也可就社会保障上诉仲裁庭的判决结果向行政上诉仲裁庭提出上诉。有关此阶段的上诉事宜，您应向当地的福利权益中心/支持机构或法律援助办事处咨询。

向行政上诉仲裁庭提出上诉是免费的。

您必须在社会保障上诉仲裁庭作出判决后的 28 天内向行政上诉仲裁庭提出上诉。在有限的情形下，行政上诉仲裁庭可以允许延长您提出上诉的时间。

4. 如果我认为行政上诉仲裁庭的判决是错误的，该怎么办？

您可以就行政上诉仲裁庭的判决结果向联邦法院提出上诉，但上诉内容仅限于“法律问题”。在未就上诉成功的可能性和可能的上诉费用寻求法律咨询的情况下，请不要向联邦法院提出上诉。诉讼费可能非常高昂。

您必须在行政上诉仲裁庭作出判决后的 28 天内向联邦法院提出上诉。在有限的情形下，联邦法庭可以允许延长您提出上诉的时间。

➤ 如果 Centrelink 取消或减少我的福利金，我该怎么办？

如果您对福利金的取消或减少提出上诉，在复审结束前，Centrelink 可能会同意继续按先前的金额向您发放福利金。这称为“待审福利金” (payment pending review)。

在决定您的福利金在待审情况下是否应继续发放时，Centrelink 可能会考虑您是否正处于“严重的经济困境”之中。

不过存在这样的风险，如果您败诉，Centrelink 会设法收回您领取的所有待审福利金。

如果您上诉的理由是**连续八周不发放任何福利金**，Centrelink 必须**自动**继续发放“待审福利金”。

➤ 对债务的上诉是否存在时间限制？

如果您仅就债务向授权复审员或社会保障上诉仲裁庭提出上诉，没有时间上的限制。这意味着，如果您胜诉，则会取消您的债务和相关追讨行动，并且对于您已归还给 Centrelink 的金额，您可能有权获得退款。

➤ 如果我不同意关于家庭补助金的决定，该怎么办？

就家庭补助金（例如家庭税补助、子女抚养补助、婴儿补贴和育儿免疫津贴）向授权复审员或社会保障上诉仲裁庭提出上诉，通常有不同的适用规则。如果您就某项家庭补助金决定向授权复审员提出上诉，通常您应该在收到原决定通知后 12 个月内提出上诉。这将确保您的上诉会得到受理，而且您可以最大程度地获得欠发款项。

在一些有限的情形下，即使您没有在 12 个月内提出上诉，也有可能获得欠发款项。如果 Centrelink 拒绝接受您的上诉或拒绝向您支付欠发款项，您可以联系福利权益中心/支持机构咨询。

就家庭补助金决定向社会保障上诉仲裁庭提出上诉的时间，通常限于在收到授权复审员决定后的 13 个星期内。在“特殊情形下”，社会保障上诉仲裁庭可能会接受收到授权复审员决定后 13 个星期以外的上诉。

如果您仅就家庭补助金债务向授权复审员或社会保障上诉仲裁庭提出上诉，没有时间上的限制。这意味着，如果您胜诉，则会取消您的债务和相关追讨行动，并且对于您已归还给 Centrelink 的金额，您可能有权获得退款。

➤ 我可以从哪里获取上诉帮助？

如果您对上诉存有任何疑问，应联系当地的福利权益中心/支持机构。

福利权益中心是社区法律中心，可以**免费**为您提供有关 Centrelink 问题的法律意见和帮助。这些中心拥有社会保障法方面的专业知识，并完全独立于 Centrelink。要联系所在州/区域的福利

权益中心，请访问：www.welfarerights.org.au。

此外，您也可以咨询当地的社区法律中心或法律援助办事处。

➤ 翻译

如果您觉得自己需要一名翻译，或者您觉得有翻译时更有信心，您可以在三个**免费**翻译服务中任选一个使用。

- 大部分 **Centrelink** 办事处每周都定时提供翻译人员。您当地的 **Centrelink** 办事处会告诉他们可以提供的翻译语言及服务时间。
- 您可以致电 131 202 联系 **Centrelink** 多语种电话服务中心，与 **Centrelink** 的双语工作人员交谈。
- 您还可以致电 131 450 联系**免费的**电话翻译服务处 (TIS)，要求安排翻译人员。

请注意：本资料页仅提供一般信息，并不构成法律咨询意见。如果您需要法律意见，请联系当地的福利权益中心/支持机构。

福利权益中心是社区法律中心，拥有社会保障法、行政和政策方面的专业知识。它们完全独立于 **Centrelink**。所有援助均免费提供。

本资料页于 2010 年 6 月更新。

www.welfarerights.org.au